



3. 5795 - **Projet de loi modifiant**

**I) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;**

**II) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;**

**III) la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État;**

**IV) la loi du 9 décembre 2005 déterminant les conditions et modalités de nomination de certains fonctionnaires occupant des fonctions dirigeantes dans les administrations et services de l'État;**

**V) la loi modifiée du 19 mai 2003 modifiant 1) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État; 2) la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État; 3) la loi modifiée du 28 mars 1986 portant harmonisation des conditions et modalités d'avancement dans les différentes carrières des administrations et services de l'État; 4) la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État; 5) la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des Chemins de Fer luxembourgeois; 6) la loi modifiée du 27 mars 1986 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles le fonctionnaire de l'État peut se faire changer d'administration; et portant création d'un commissariat du Gouvernement chargé de l'instruction disciplinaire;**

**VI) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;**

**VII) la loi du 7 novembre 2007 modifiant a) la loi modifiée du 22 juin 1963 portant fixation de la valeur numérique des traitements des fonctionnaires de l'État ainsi que des modalités de mise en vigueur de la loi du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État; b) la loi du 22 décembre 2006 concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2007**

*Rapport de la Commission de la Fonction publique et de la Réforme administrative, des Média et des Communications*

» **M. Paul-Henri Meyers** (CSV), rapporteur.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, de Projet de loi 5795, deen de 17. Oktober 2007 vum Minister vun der Fonctioun publique an der Chamber deponéiert ginn

ass, ännert d'Bestëmmunge vun net manner wéi siwe verschiddene Gesetzer.

De Projet huet dräi Hauptziler: 1. d'Zentralisatioun beim Ministère vun der Fonctioun publique vun allen Entscheedungen am Zesummenhang mat der Astellung vun de Statsemployéen aus den administrativen an technesche Carrièren; 2. verschidden Of-ännerungen am Zesummenhang mam Statsbeamtstatut; an 3. d'Schafung vun zwee neie Poste vu Commissaires adjoints à l'instruction disciplinaire.

Wat d'Zentralisatioun vun den Astellungs-prozedure beim Ministère vun der Fonctioun publique ugeet, soll an Zukunft all Stats-employé aus den administrativen an technesche Carrièrë vum Minister vun der Fonctioun publique agestellt ginn. Et ass och dee Minister, deen zoustänneg gëtt fir d'Opléisung vun den Aarbechtskontrakter.

Bis elo sinn all déi Aarbechtskontrakter vun deenen eenzelnen zoustännege Ministere selwer ofgeschloss an opgeléist ginn. Dat hat allerdéngs zu ville Schwieregkeeten a Problemer geféiert: d'Astellungsbedingung sinn dacks net respektéiert ginn; d'Dossiere waren net komplett; d'Aarbechtsprozeduren hu variéiert vun engem Ministère zum aneren. Duerch d'Zentralisatioun an duerch eng eenheetlech Astellungsprozedur, déi soll geschafe ginn, soll an Zukunft méi Transparenz, méi Rapiditéit, méi Effikassitéit, awer virun allem méi juristesche Sécherheet an deenen Dossieren ent-stoen.

De Rekrutement vun de Statsemployéen duerch de Ministère de la Fonction publique geschitt op der Basis vun de Profiler vun de Kandidaten. Déi Profiler ginn opgestallt vun deenen zoustännege Ministère, bei deenen och de Statsemployé schaffe soll. Et ass och dee Ministère, dee weiderhin ënnert deenen eenzelne Kandidaten deen erauswilt, deen agestellt gëtt.

Net betraff vun den Neierung sinn d'Stats-employéen aus de medezineschen, para-medezineschen, sozialen an éducativë Carrièren. Net betraff sinn och d'Stats-employéen aus dem Beräich vum Enseignement. Esou wéi d'Beamten aus dëse Beräicher, ginn och d'Employéë weiderhi vun deenen zoustännege Ministère age-stallt.

Deen zweete Volet am Projet sinn e puer kleng Moossnamen am Zesummenhang mam Statsbeamtstatut. Esou gesäit den Text vir, dass ee Beamten engem anere Beamten, deen him ënnerstallt ass, en Dossier kann ewechhuele wann hien der Meenung ass, dass dee Beamten an deem Dossier net mat där néideger Indépendance ka virgoen.

En aneren Text huet virgesinn, dass e Beamten och no senger Pensionéierung kéint disziplinaresch poursuiviéiert ginn. No deem kriteschen Avis vum Statsrot, deen op d'Schwieregkeete vun esou enger Diszi-plinaraffär higewisen huet, huet d'Kom-missioun virgeschloen deen doten Text falenzeloossen. De Minister war och mat där Approche d'accord.

Deen drëtte Volet betrëfft d'Schafung vun zwee neie Poste vu Commissaires adjoints, déi mat der Instruktioun vun den Disziplinar-affäre chargéiert kënnen ginn oder chargéiert ginn. D'Regierung weist an hirem Exposé des motifs dorop hin, dass zënter der Reform vun den Disziplinarprozeduren am Joer 2003 d'Zuel vun den Disziplinaraffären zou-gehoht huet. Duerch d'Ausdehnung vun der neier Disziplinarprozedur op d'Gemeenge-beamte kann och déi Zuel weider klammen.

D'Regierung ass awer och besuergt, dass d'Disziplinaraffären net solle schleefe ge-looss ginn. Ausserdeem gëtt drop higewisen, dass weinst der Komplexitéit vun den Affären d'Studéiere vun den Dossiere seng Zäit brauch.

Fir ze garantéieren, dass d'Disziplinaraffäre séier viruginn, gëtt also d'Schafung vun zwee neie Poste vu Commissaires adjoints virgesinn, déi dem Kommissär a senge schwierigen Aufgaben Hëllef sollen.

De Statsrot an d'Berufsschamberen hunn déi nei Bestëmmung éischer kritesch analyséiert. D'Commission vun der Fonctioun publique war allerdéngs mat den Argu-menter, déi d'Regierung virbruecht huet, averstanen. Si war awer der Meenung, d'Regierung sollt déi zwee Kommissären net beieneen astellen. Si sollt emol mat engem Commissaire adjoint ufänken - also een astellen - an ofwaarde wéi d'Diszipli-naraffäre sech weider an Zukunft géifen entwéckelen. Och dee Virschlag vun der Kommissioun huet de Minister mat op de Wee geholl.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech hu versicht, a kuerze verständleche Wieder déi e bësse méi komplex Matière ze

erklären. Detailler fënnt natierlech jiddfereen an deem schrëftleche Rapport an an deene schrëftlechen Texter erëm, wann e sech wirklech fir déi Matière interesséiert. D'Kommissioun vun der Fonctioun publique huet d'Texter mat där néideger Suergfalt studéiert. Ech kann duerfir der Chamber virschloen, den Text esou ze stëmmen, wéi d'Kommissioun dat virschléit. Ech kann och elo schonn den Accord vu menger Frak-tioun ginn.

Merci.

» **Plusieurs voix.** - Très bien.

» **M. le Président.** - Merci, Här Rap-porteur. Wëllt nach een d'Wuert? Här Etgen, wann ech gelift.

**Discussion générale**

» **M. Fernand Etgen** (DP).- Här Pre-sident, Dir Dammen an Dir Hären, wann een den Titel vum Projet de loi 5795 liest an déi grouss Unzuel vu Gesetzer gesäit, déi hei modifizéiert ginn, kéint ee mengen nom Statut unique vu gëschter hätte mer et haut mat enger Jorhonnertreform an der Fonctioun publique ze dinn. Deem ass awer net esou.

Am Avis vun der Berufsskummer vun de Statsbeamte gëtt och duerfir drop higewisen, dass d'Regierung ëmmer erëm an deen alen Tratt zrëckfält a Gesetzer op den Instanzewee schéckt, déi een als Loi fourre-tout ka qualifizéieren. Esou Gesetzer, besonnesch wann een am Titel emol net erausfënnt ëm wat et sech annähernd kann handelen, si fir den Normalstierflechen net liesbar. D'Gesetzer sollen einfach, kloer a prezis sinn. Fakt ass awer, dass mer et hei mat enger Rei Mesuren ze dinn hunn, déi ënner sech näischt mateneen ze dinn hunn, a wou et ënnereneen och keen normale Lien gëtt.

Här President, virewech a grad dofir awer Félicitatiounen an een oprichtege Merci un de Rapporteur, den Här Paul-Henri Meyers, fir säi strukturéierte schrëftleche Rapport a säi verständleche mëndleche Rapport. Och muss ee soen, dass mer an der Kom-missioun, op all Froen dëse Projet be-treffend, zefriddestellend Äntwerte vun der Regierung kritt hunn.

D'Kärstéck vun dësem Projet ass déi admini-strativ Zentralisatioun am Ministère vum öffentlechen Dëngscht bei der Astellung vu Beamten an de staatleche Services. Als DP-Fraktioun si mir mat dësem Schrëtt d'accord. Eng optimal Notzung vum Humankapital verlaangt nämlech eng pro-fessionell Gestéioun vun de mënschleche Ressourcen.

Eng spezialiséiert Cellule am Ministère ass nämlech besser habilitéiert, fir am Virfeld all Demanden ze préifen, fir ze kucken, ob déi formal Konditiounen erfëllt sinn, fir déi schoulesch Diplomer ze ënnersichen an auserneenzedividéieren, wéi eng Deman-den am beschten op de Profil vum Wonsch-kandidat vun deenen eenzelnen Depar-tementer passen.

Et ass och gutt, dass den ultimë Choix beim Ressortminister läit. D'Praxis muss eis da weisen, ob et ubruecht ass opgrond vun neutralen an objektive Kritären d'Kandidate wéi bei engem Examen-concours ze klasséieren, fir d'Ressortministere an hirem Choix ze guidéieren. Eng Evaluatioun vum neie System drängt sech duerfir an e puer Joer op.

Eng gutt Astellungspolitik ass och Garant fir ee modernen an een effikassen öffent-lechen Dëngscht, getrei engem Sproch vum Gandhi, dee sot: „Achte darauf, dass du die richtigen Mittel wählst, dann wird sich das Ziel von selbst einstellen.“

**(Interruption)**

An dësem Gedankegang wëll ech op eng weider Remarque vun der Berufsskummer vun de Statsbeamten opmierksam maa-chen, wou drop higewise gëtt, dass allze oft de Stat Beamten astellt op Posten, déi an der Regel awer Fonctionnaire virbehale sinn. An der Regierungserklärung hat sech dës Regierung awer d'Objektiv ginn nëmmen «dans des circonstances ex-ceptionnelles» an «pour des emplois bien définis» op d'Astellung vu Beamten zrëck-zegräifen. D'Zuel vun de Beamten am Stats-service ass awer grad an deene leschte Joren drastesch an d'Luucht gaangen.

Nodeem dass mer gëschter de Statut unique am Privatsecteur gestëmmt hunn, wëll ech de Minister froen, ob vläicht dru geduecht ass, de Statut vun de Beamten am öffent-lechen Dëngscht ofzeschaffen an an de Statut vum Fonctionnaire ze integréieren.

En anere wichtige Punkt vun dësem Gesetz ass d'Schafe vu gläich zwee zousätzleche Posten, zwee Commissaires adjoints, fir d'disziplinaresch Instruktioun an den diszi-plinareschen Dossieren ze maachen.

Mat Recht ass hei scho relevéiert ginn, ob et wirklech néideg ass, op ee Coup gläich zwee nei Posten ze schafen, wou d'Zuel vun den Disziplilverfahren awer net an deem Ausmooss an d'Luucht gaangen ass.

Vu dass de Minister eis an der Kommissioun versprach huet, dass nëmmen dann, wann d'Besoiné justifiéiert sinn, op deen zweete Commissaire adjoint zrëckgegraff gëtt, kënnen mir als DP-Fraktioun och mat dëser Neierung liewen.

Et geet eis virun allem awer dorëm, dass d'Prozeduren net ze laang schleefe gelooss ginn. Grad d'Disziplindossiere musse rapid virugefouert ginn. Eng séier a prompt Eva-kuatioun ass am Interesse vun deene concernéierte Services, ass am Interesse vun deene politesche Responsabelen an ass och am Interesse vun deem Beschël-legten.

Et ass eise formelle Wonsch, dass et mat deenen zousätzleche Kommissäre besser geet, dass heescht, eng besser Maîtrise vun der Komplexitéit vun den Affären an, wéi ech gesot hunn, e bessere Kontakt mam implizéierte Service erreecht ginn an och eng wesentlech Verkierzung vun der Proze-dursdauer.

Hei wëll ech och nach drop hiweisen, dass, wéi scho gesot gouf, déi staatlech Kom-missären och d'Instruktioun an den diszi-plinareschen Dossiere vun de Gemenge maachen.

Fakt ass awer hei, dass mir et bei de Ge-menge vergläichsweis mat ganz wéinege Fäll ze dinn hunn. Dat schéngt mir d'Re-sultat vun der Schwéierfälegkeet vun där Prozedur ze sinn.

Jo, et kann een hei roueg vun engem juris-tesche Chaos, wat d'Alleen an de Verlaf vun enger Disziplinaffär ubelaangt, schwätzen. Fir net an der Form ofgewisen ze ginn, ouni dass de Fong iwwerhaupt gekuckt gëtt, hunn d'Gemengen dacks léiwer de Kapp an de Sand gestach an néideg Affären iwwer-haapt net déclenchéiert.

An och hei ass et eise Wonsch, dass déi zousätzlech Kommissären dozou bäidroen, dee bestehende Wirrarr ze entschäerfen.

Niewebäi wëll ech hei bemierken, dass eng Evaluatioun vun der Reform vun 2003 iwwert d'Disziplinprozedur sech opdrängt. Mir hu gesinn, dass dat ze vill laangt Schleefe vun der Instruktioun e schwaache Punkt ass, ëmsou méi, well déi eigentlech Pénalitéite jo eréischt méi spéit gesprach ginn. Et ass dëst och am Interêt vun Be-schëllegten, deen eng fair Prozedur ver-déngt, deen och muss gehéiert ginn, an et ass och a virun allem am Interesse vun engem kredibelen öffentlechen Dëngscht.

D'Fraktioun vun der Demokratescher Partei gëtt also och seng Zoustëmmung zu dësem Punkt wéi och zu all deenen aneren Adap-tatiounen an textuelle Verbesserungen, déi an dësem Text enthalen sinn.

Ech soen lech Merci.

» **Plusieurs voix.** - Très bien!

» **M. le Président.** - Merci, Här Etgen. Den Här Klein huet als nächsten d'Wuert.

» **M. Jean-Pierre Klein** (LSAP).- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, Merci dem Rapporteur, deen och dëse Rapport mat där gewinnter Prezisioun geschriwwen a presentéiert huet.

Ech wollt op zwee vun deenen Haaptobjek-tiver vun dësem Projet de loi kuerz agoen.

Éischstens, d'Zentraliséierung vun der Astellungsprozedur vun den Employés de l'État. Dat ass d'Haaptuleies vun dësem Projet.

D'Kompetenz vun der Astellungsprozedur läit vun elo u beim Minister vun der Fonctioun publique, d'Zoustännegkeet hunn net méi déi eenzel Ressortministere, fir Leit vun hirem exklusive Choix anzustellen. Et soll elo no fixen, préetabléierte Regele goen, déi musse strikt agehalen an och vum Ministère kontrolléiert ginn.

Ausnahme bliewen, de Rapporteur huet dat gesot, an hien huet och gesot, ënner wat fir enge Konditiounen d'Rekrutement nach vun de Ressortministere ka gemaach ginn.

Déi nei Prozedur soll méi schnell a méi transparent sinn, dorëms geet et haapt-sächlech. Et bleift awer, dass déi eenzel Ministeren net näischt méi ze soen hätten. Si kréien eng Lëscht vum Minister vun der Fonctioun publique a kënnen dann hire perséinleche Choix no hirem eegene Gutdünken treffen.

D'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics kritiséiert, dass déi eenzel Ressort-ministere keng bestëmmt Kritiké vorge-schriwwen kréien, un déi si sech hale missen, fir de Choix vun engem Employé virze-huelen.



Dat ass eng berechtegt Kritik, där ee misst Rechnung droen, fir allem Arbitraire aus dem Wee ze goen.

An deem Zesummenhang huet och d'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics eng Remarque gemaach, an ech lese se vir: «Subsidiairement, la Chambre se doit de demander l'introduction, parallèlement à la centralisation du recrutement - qui ne peut qu'apporter une amélioration par rapport à l'actuel système „à la tête du client“ - de critères neutres et objectifs pour départager les candidats, à l'instar des examens-concours prévus pour les fonctionnaires. En tout cas, ce ne sera pas „l'évaluation psychologique“ prévue à l'article 6 du projet de règlement grand-ducal d'exécution joint au projet de loi qui résoudra le problème du manque d'objectivité et de transparence dans le recrutement des employés de l'État!»

Do schéngt jo dann e Projet de règlement grand-ducal an der Gestatioun, an der Ausaarbecht ze sinn, fir déi Kritäre fir de Recrutement vun de Ressortministernen festzeleeën, an do gi mir vläicht gewuer, wann de Minister eis dat wëllt soen, wat fir eng Kritären dat sinn, wat fir Konditiounen virgeschriwwen ginn, fir de Choix vu Kandidaten fir Employéen ze maachen.

D'Berufschamber vun den öffentlechen Beamten freet sech souguer, au vu vun der Aféierung vum Statut unique am Privatsektor, dee mir gëschter hei verabschied hunn, ob mir net sollten higoen, fir nëmmen méi Fonctionnaires anzestellen.

Dat ass iwwregens schonn eng laang Forderung an eng permanent Forderung vun de Gewerkschaften aus dem Sektore public, souwuel vun de Statsbeamten-gewerkschaften oder vun de Gemengebeamten.

Et sollt een awer déi Haaptcarriären, déi un d'Souveränitéit touchéieren, exklusiv fir d'Fonctionnaire reservéieren, a fir déi aner Carriären de Choix loossen, fir Fonctionnaires oder Employés de l'État anzestellen. Oft muss nämlech schnell op e Besoin an e spezifesch Poste reagéiert ginn, an dann ass d'Prozedur vun der Astellung vun engem Employé de l'État méi flexibel a méi rapid.

Zweeten Haaptobjektiv, d'Schafung vun zwee Poste fir Commissaire adjoint nieft dem Commissaire du Gouvernement chargé de l'instruction disciplinaire. Dat soll eng Ennerstëtzung, eng weider Hëllef gi fir de Commissär. Dat ass eng gutt Saach, an zwar weisen d'Zuelen engersäits, dass d'Disziplinarverfahre weider zouhuelen, anersäits muss een och feststellen, dass d'Affäre markéiert sinn duerch eng ëmmer méi grouss Komplexitéit.

Den aktuellen eenzege Commissaire du Gouvernement chargé de l'instruction disciplinaire gëtt ëmmer méi gefuerdert. D'Dossiere ginn net méi schnell genuch evakuéiert a schleefen ze laang.

En ass och, menger Meinung no, personnelméisseg net gutt genuch équipéiert. Hien huet net wéi bei de gewéinlechen Gerichter e Greffier oder e vereedegte Beamten zur Verfügung. Hie muss selwer instruéieren a rédigéieren.

Eng Assistenz vun engem Greffier, oder egal wéi een dat och wëllt nennen, wier fir hie vu gréisstem Nutzen an och am Intérêt vum implizéierte Beamten. D'Prozedur géing vill méi schnell virun.

Aus dem Rapport d'activité 2006 vum Ministère de la Fonction publique geet ervir, dass déi Disziplinarverfahre ganz laang daueren. D'Durée moyenne vun enger Affaire clôturée suite à une instruction dauert 435,5 Deeg. Dat ass eng laang Zäit, vill ze vill laang.

All Beamten, dee beschëllegt ass, waart op eng Décisioun. Dat beonrouegt. Een, deen

am Déngscht ass, deen op eng Décisioun waart, ass net méi optimal motivéiert an ass sécherlech gehemmt bei der Ausübung vu senger Fonctioun. Dat ass mënschlech a gesondheetlech zu sengem Nodeel, a sécherlech net am Intérêt vum Usager vum Service public. Dofir ass et wichteg, dass an dësem Gremium déi noutwendeg Ausbesserungen virgeholl ginn, am Intérêt souwuel vun der Institutioun wéi vum Betreffenden a besonnesch vum Service public.

Mir hunn do jo eng Moossnam virgesinn, fir zwee Kommissäre bäizesetzen, een direkt an deen anere méi spéit, selon les besoins, esou wéi d'Entwécklung vun den Affären virun dësem Gremium festgestallt gëtt.

Am Zesummenhang mam Kommissär wërft d'Chambre des Fonctionnaires et Employés publics de Problem vu senger Indépendance op a stellt d'Garantie vun engem équitabele Prozess a Fro.

Si seet, de Kommissär ass zu gläicher Zäit Juge d'instruction, Riichter a Procureur. Hei muss een awer ënnerscheeden zwëschent der Matière pénale am Droit commun - dem Strafverfahren - an dem Disziplinarverfahren.

D'Répression pénale ass am Intérêt vun der Gesellschaft, an d'Répression disciplinaire administrative ass am eenzegen Intérêt vun der Fonction publique, an dat muss een als solche considéréieren, vu dass dat hei jo awer e Projet de loi ass am Intérêt vun de Beamten, vun de Fonctionnaires a vum Usager.

Mir mengen, dass dat eng wesentlech Verbesserung ass par rapport zum aktuelle System. Duerfir gi mer als Fraktioun och eisen Accord zu dësem Projet.

» Une voix.- Très bien!

» M. le Président.- Merci, Här Klein. Domat ass d'Diskussioun ofgeschloss. D'Wuert huet elo de Minister vun der Fonction publique, den Här Claude Wiseler.

» M. Claude Wiseler, Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative.- Merci, Här President. Just e puer Wuert als Äntwert op déi Froen, déi hei opgeworf ginn. Fir d'éischt wëll ech dem Rapporteur Merci soe fir déi kloer Erklärungen an dem Här Etgen äntwerten.

Wann den Titel vun deem Gesetzestext esou rébarbativ ass, wéi en effektiv ass, dann ass dat just well mer wollten eng korrekt legislativ Aarbecht maachen, andeem mer déi Titelen ugi vun deene Gesetzter, déi mer effektiv änneren. Wann ee seet: Et ass eng Loi fourre-tout, an dann hannendrun awer - wou ech frou driwwer sinn - all eenzel Mesure begréisst, wéi Der et gemaach hutt, dann ass jo meng Konklusioun, wa mer all déi eenzel Mesuren hu misse maachen, hate mer zwou Méiglechkeeten.

Entweder mer concernéieren d'Chamber eng Kéier mat engem Gesamttext oder mer loossen lech dräi-, véiermol doriwwer ofstëmmen. Dofir hu mer aus Rationalitéitsgrënn geduecht, mir géifen esou e rébarbativen Titel a Kaf huelen, fir déi gutt Mesurë gemeinsam hei an engem Vote unhuelen ze loossen. Ech denken, dass jo och all Fraktioun dat esou akzeptéiert huet.

Dat zweet, wat ech wollt soen, ass iwwert déi Remarque vun zwee Commissaires adjoints oder ee Kommissär, wou ech jo vun der Chamberskommissioun un d'Häerz geluecht krut, an enger éischer Etapp nëmmen ee Kommissär ze rekrutéieren mam Constat, dass eventuell de Besoin haut fir en zweeten nach net do war. Ech hunn dat och akzeptéiert. Dat war souwiso meng Intentioun.

Ech wëll awer dann hannendrusoen: Wann ech dann op där anerer Säit héieren, dass

sech beklot gëtt iwwert de Fait, dass esou vill Fäll méi laang daueren, dass dat alles misst méi kuerz gemaach ginn, dass mer elo och feststellen, dass 2006 34 nei Fäll an 2007 71 nei Fäll erakomm sinn - wat also eng grouss Augmentatioun ass vun de Fäll - an dass elo zousätzlech och nach de Gemengesektor derbäikomm ass, da muss ech awer eng kleng Contradictioun am Fait feststellen, dass mer nëmmen ee sollen astellen, well net genuch Aarbecht do war an der Demande vun der Chamber, fir déi Aarbecht awer vill méi schnell ze maachen, déi amgang ass vill ze wuessen.

Ech soen also: Mir stellen elo een an a mir kucken, ob mer domadder eens ginn oder net. Wa mer déi Délaien net wesentlech verkierzt kréien, da mussen mer op déi nächst Etapp goen an nach zousätzlech Personal um Niveau vum Redakter - Greffier, wéi Dir géift soen - huele respektiv deen zweete Kommissär derbäihuelen, dass mer dat ënner uerdentleche Konditiounen kënnen an deenen nächste Joren hikeréien.

Déi lescht Saach ass dat, wat den Här Klein opgeworf huet vum Règlement grand-ducal, wéi dat alles soll viru sech lafen. Do ass et esou, dass mer effektiv e Règlement grand-ducal an der Virbereedung oder fäerdeg hunn, deen och schonn un déi eenzel Chamberen matgaangen ass.

Dee Règlement grand-ducal gesäit vir, dass d'Propositioun vun Engagement vun deenen eenzelne Kandidaten op Basis geschitt vun der Berufsexperienz, déi an deenen eenzelnen Dossieren dra sinn, op Basis vun der eventueller Évaluation psychologique an de Resultater dovunner, an op Basis vun engem eventuellen Examen, deen dann déi eenzel Administratioun kann, wa se et da wëllt, organiséieren oder net organiséieren. Mä déi noutwendeg Flexibilitéit, déi mer bis elo ëmmer bei den Employéen haten, gëtt och behalen.

Ech muss och soen, dass et sech hei haupsächlech oder ganz oft ëm Recrutement handelt vu Carrière wéi Employé B, Employé C. Carriären, wou souwiso déi eenzeg Carrière déi vum Employé ass a wou et net onbedéngt eng parallell Fonctionnaire-s-Carrière gëtt, déi also och deelweis heiderch concernéiert sinn.

De leschte Punkt, deen ech wëllt soen, ass, dass et vläicht richteg ass, dass an der Reform vun 2003, déi - dat wëll ech par ailleurs soen - vun der viregter Regierung gemaach gi war, dass déi Disziplinarprozedur, déi an där Reform festgehalen ginn ass, vläicht relativ schwierig ass. Mä ech mengen mer mussen kucken, dass mer nach een, zwee Joer Experienz domadder sammeln, eier mer eng generell Evaluatioun maachen, wa mer se wëllen ëmänneren. Déi Reform vun 2003 kritt elo mat där heiter éischer Adaptatioun vläicht eng besser Méiglechkeet, fir sech an d'Realitéit ëmzesetzen, wéi dat bis elo de Fall war.

Alle Fraktiounen Merci fir déi Zoustëmmung, an och der Kommissioun fir déi gutt Aarbecht, déi geleescht ginn ass.

» Une voix.- Très bien!

» M. le Président.- Merci, Här Minister. Mir kommen zur Ofstëmmung iwwert dëse Projet.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

De Projet de loi 5795 ass ugeholl mat 58 Joestëmmen.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval (par M. Marcel Oberweis), Nancy Arendt (par Mme Françoise Hetto-Gaasch), M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen (par Mme Christine Doerner), MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Mme Françoise Hetto-Gaasch,

MM. Ali Kaes, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar (par M. Lucien Thiel), Marcel Oberweis, Gilles Roth, Patrick Santer, Marcel Sauber, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen (par M. Marcel Sauber), MM. Fred Sunnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err (par Mme Claudia Dall'Agnol), MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch (par M. Romain Schneider), MM. Roger Negri (par M. Roland Schreiner), Jos Scheuer, Romain Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Spautz;

MM. Eugène Berger, Xavier Bettel (par Mme Colette Flesch), Mme Anne Brasseur, M. Fernand Etgen, Mme Colette Flesch, MM. Charles Goerens, Paul Helminger (par M. Fernand Etgen), Alexandre Krieps (par M. Carlo Wagner), Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch (par Mme Viviane Loschetter), Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp (par M. Gast Gibéryen) et Robert Mehlen.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweeten Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

Mir kommen dann zrëck zum Projet de loi 5687, wou de Rapporteur scho säi Rapport gemaach huet. Den éischen age-schriwwene Riedner ass den honorabelen Här Glesener.

4. 5687 - Projet de loi portant

- 1. transposition de la directive 76/207/CEE du Conseil relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation professionnelle, et les conditions de travail telle que modifiée par la directive 2002/73/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002;
- 2. modification du Code du travail;
- 3. modification de l'alinéa 1 de l'article 2 de la loi du 14 mars 1988 relative au congé d'accueil;
- 4. modification de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;
- 5. modification de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;



Chambre  
des Députés

L U X E M B O U R G

d'Chamber online op  
www.chd.lu